



Mașină de spălat

MANUAL DE UTILIZARE

Citiți acest manual

Utilizați toate instrucțiunile și explicațiile despre instalare înainte de utilizare. Urmați cu atenție instrucțiunile. Păstrați la îndemână instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare. Dacă aparatul este vândut sau transferat, asigurați-vă că noul proprietar primește întotdeauna acele instrucțiuni de operare.

CUPRINS

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

■ Instrucțiuni de siguranță	2
-----------------------------------	---

Instalarea

■ Descrierea produsului.....	9
■ Instalarea.....	10

Operațiuni

■ Pornirea rapidă.....	13
■ Înainte de fiecare spălare.....	15
■ Distribuitorul de detergent.....	16
■ Panoul de comandă.....	17
■ Opțiuni.....	18
■ Alte funcții	20
■ Programe	22
■ Tabel programe de spălare	23

Întreținerea

■ Curățare și îngrijire.....	25
■ Depanarea problemelor tehnice.....	28
■ specificații tehnice	29

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Instrucțiuni de siguranță

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.
- Trebuie utilizate noile seturi de furtun furnizate împreună cu aparatul iar seturile vechi de furtun nu trebuie reutilizate.
- Deschiderile nu trebuie să fie obstrucționate de un covor.
- Acest aparat este destinat să fie utilizat în aplicații de uz casnic și similare, cum ar fi:
 - spații de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - case de vacanță;
 - de către clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip cazare și mic dejun;
 - zone destinate uzului comunitar în blocuri sau în spălătorii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

■ Instrucțiuni de siguranță

Pentru siguranța dvs., informațiile din acest manual trebuie respectate pentru a minimiza riscul de incendiu sau explozie, electrocutare sau pentru a preveni deteriorarea bunurilor, vătămarea corporală sau pierderea vieții.

Explicația simbolurilor:

⚠ Avertisment!

Această combinație de simbol și cuvânt de avertizare indică o situație potențial periculoasă care poate duce la deces sau vătămări grave, cu excepția cazului în care este evitată.

⚠ Atenție!

Această combinație de simbol și cuvânt de avertizare indică o situație potențial periculoasă care poate duce la vătămări ușoare sau minore sau la deteriorarea bunurilor și a mediului.

👉 Rețineți!

Această combinație de simbol și cuvânt de avertizare indică o situație potențial periculoasă care poate duce la vătămări ușoare sau minore.

! Avertisment!

Risc de electrocutare!

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.
- Trebuie să fie utilizate noile seturi de furtun furnizate împreună cu aparatul iar seturile de furtun vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de orice lucrări de întreținere, deconectați aparatul de la rețea.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Deconectați întotdeauna aparatul și opriți alimentarea cu apă după utilizare. Presiunea max. a apei de intrare, în pascali.
- Pentru a vă asigura siguranța, fișa de alimentare trebuie introdusă într-o priză cu trei poli cu împământare. Verificați cu atenție și asigurați-vă că priza dvs. este împământată corect și fiabil.
- Asigurați-vă că apa și dispozitivele electrice sunt conectate de un tehnician calificat în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu reglementările locale de siguranță.
- Deconectați fișa din priză înainte de curățare sau întreținere.
- Nu utilizați nici o priză cu curent nominal mai mic decât cel al aparatului. Nu deconectați niciodată fișa cu mâna udă.
- Vă rugăm să nu uitați să deconectați alimentarea cu apă și curent imediat după spălarea rufelor.

Riscuri pentru copii!

- Țările EN: aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Animalele și copiii pot urca în mașină. Verificați mașina înainte de fiecare operare.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Ușa de sticlă poate fi foarte fierbinte în timpul funcționării. Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat în timpul funcționării în camere foarte umede, precum și în camere cu gaz exploziv sau caustic.
- Scoateți toate ambalajele și șuruburile de transport înainte de a utiliza aparatul. În caz contrar, pot rezulta daune grave.

Risc de explozie!

- Nu spălați și nu uscați articolele care au fost curățate, spălate, îmbibate sau tamponate cu substanțe combustibile sau explozive (cum ar fi ceară, ulei, vopsea, benzină, degresanți, solvenți de curățare uscată, kerosen etc.). care ar putea duce la incendiu sau explozie.
- Uscătorul de rufe nu trebuie utilizat dacă au fost utilizate substanțe chimice industriale pentru curățare.
- Aerul evacuat nu trebuie evacuat într-un canal de evacuare a gazelor arse care este destinat evacuării fumului de la aparatele care ard gaz sau alți combustibili.
- Mai întâi, clătiți bine manual articolele de spălat.

⚠ Atenție!

Instalarea produsului!

- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Nu este destinat utilizării încorporate.
- Deschiderile nu trebuie să fie obstrucționate de un covor.
- Aparatul nu trebuie instalat în baie sau în încăperi foarte umede, sau în încăperile cu gaze explozive sau caustice.
- Aparatul cu o singură supapă de admisie poate fi conectat doar la alimentarea cu apă rece. Aparatul cu supape duble de admisie trebuie conectat corect la alimentarea cu apă caldă și apă rece.
- Fișa trebuie să fie accesibilă după instalare.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși blocabile, a unei uși

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

glisante sau a unei uși cu balama pe partea opusă față de cea a mașinii de spălat.

- Aparatul nu trebuie instalat într-un loc umed.
- Aparatul de uz casnic nu este destinat să fie încorporat.
- Scoateți toate ambalajele și șuruburile de transport înainte de a utiliza aparatul. În caz contrar, pot rezulta daune grave.

Risc de deteriorare a aparatului!

- Produsul este doar pentru uz casnic și este conceput doar pentru materialele textile adecvate pentru spălarea și uscarea în mașini de spălat.
- Nu vă urcați și nu vă așezați pe capacul superior al mașinii.
- Nu vă sprijiniți de ușa mașinii.
- Precauții în timpul manipulării mașinii:
 1. Șuruburile de transport vor fi reinstalate pe mașină de către o persoană specializată.
 2. Apa acumulată trebuie evacuată din mașină.
 3. Manipulați mașina cu atenție. Nu țineți niciodată de nici o piesă proeminentă de pe mașină în timp ce o ridicați. Ușa mașinii nu poate fi utilizată ca mâner în timpul transportului.
 4. Acest aparat este greu. Transportați-l cu grijă.
 5. Mâinile nu trebuie introduse în cuva de extracție a apei.
- Vă rugăm să nu închideți ușa cu forțe excesive. Dacă este dificil să închideți ușa, vă rugăm să verificați dacă rufe sunt introduse sau distribuite corespunzător.
- Este interzisă spălarea covoarelor.

Operarea aparatului!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- **Înainte de a utiliza mașina de spălat, produsul trebuie calibrat.**
- Înainte de a spăla rufe pentru prima dată, produsul trebuie lăsat să ruleze un ciclu de spălare, fără rufe înăuntru.
- Solvenții inflamabili și explozivi sau toxici sunt interziși. Benzina și alcoolul etc. nu trebuie utilizate ca detergenți. Vă rugăm să selectați numai detergenții adecvați pentru utilizare în mașina de spălat, în special pentru tambur.
- Asigurați-vă că toate buzunarele sunt golite. Obiectele ascuțite și dure, cum ar fi monede, broșe, cuie, șuruburi sau pietre etc. pot provoca daune grave acestui aparat.
- Vă rugăm să verificați dacă apa din interiorul tamburului a fost evacuată înainte de a deschide ușa. Vă rugăm să nu deschideți ușa dacă există apă vizibilă.
- Aveți grijă să nu vă ardeți când aparatul scurge apa fierbinte de spălare.
- După finalizarea programului, vă rugăm să așteptați două minute pentru a deschide hubloul (unele modele).
- Nu adăugați niciodată apa cu mâna în timpul spălării.
- Dacă este inevitabil ca țeșăturile care conțin ulei vegetal sau de gătit sau au fost contaminate de produse de îngrijire a părului să fie introduse într-un uscător de rufe, acestea trebuie mai întâi spălate în apă fierbinte cu detergent suplimentar: acest lucru va reduce, dar nu va elimina pericolul.
- Trebuie asigurată o ventilație adecvată pentru a evita refluxul gazelor în cameră de la aparatele care ard alți combustibili, inclusiv focurile deschise.
- Nu uscați articolele nespălate în aparat.
- Articolele care au fost murdărite cu substanțe precum ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, soluții de îndepărtare a petelor, terebentină, ceruri și soluții de îndepărtare a cerii trebuie spălate la cald cu o cantitate suplimentară de detergent înainte de a fi uscate în aparat.
- Articolele precum spumă de cauciuc (spumă de latex), bonete de

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

duș, textile impermeabile, articole cu suport din cauciuc și haine sau perne echipate cu tampoane din spumă de cauciuc nu trebuie uscate în aparat.

- Balsamurile de rufe sau produsele similare ar trebui utilizate conform indicațiilor din instrucțiunile balsamului de rufe.
- Pentru mașina al cărei capac poate fi deschis în timpul evacuării apei: este nevoie de 15 s sau mai mult pentru oprirea completă a cuvei camerei de extracție a apei.
- Partea finală a unui ciclu mașinii de spălat cu uscător are loc fără încălzire (ciclu de răcire) pentru a asigura că articolele sunt lăsate la o temperatură care să asigure că acestea nu vor fi deteriorate.
- Scoateți toate obiectele din buzunare, cum ar fi brichetele și chibriturile, înainte de a utiliza aparatul.
- **AVERTISMENT:** Nu opriți niciodată o mașină de spălat cu uscător înainte de sfârșitul ciclului de uscare, cu excepția cazului în care toate articolele sunt îndepărtate rapid și distribuite astfel încât căldura să fie disipată.

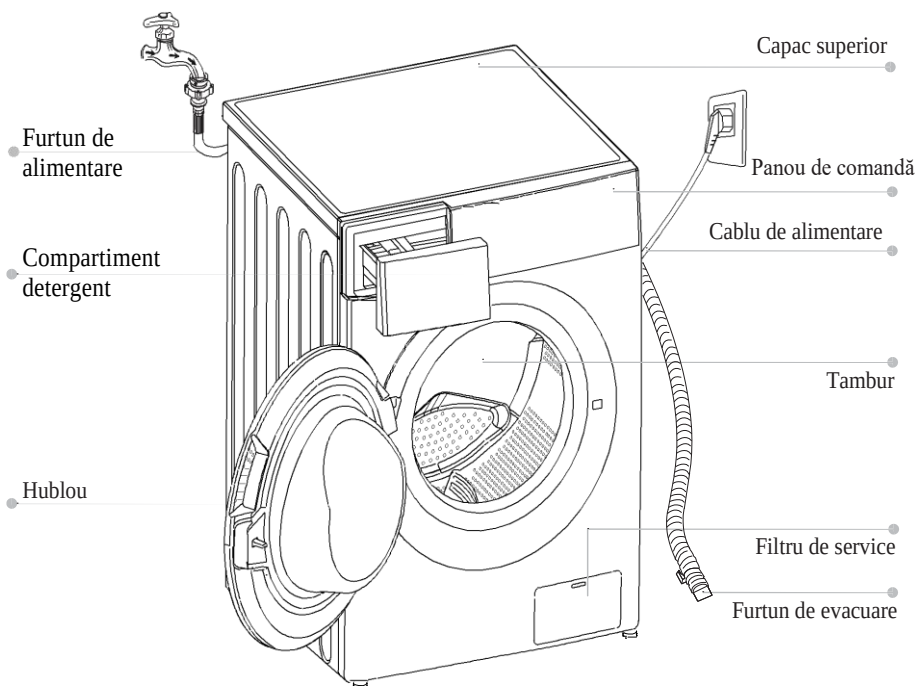
Ambalajul/Aparatul uzat



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de colectare sau să contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

INSTALAREA

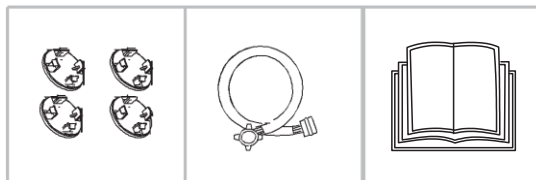
■ Descrierea aparatului



📌 Rețineți!

- Fișa liniei de produse este doar pentru referință, vă rugăm să consultați produsul real ca standard.

Accesorii



Capace de transport

Furtun de alimentare
apă rece

Manual de
instrucțiuni

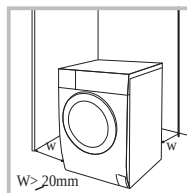
INSTALAREA

■ Instalarea

Zona de instalare

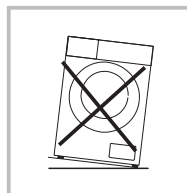
⚠ Avertisment!

- Stabilitatea este importantă pentru a preveni deplasarea produsului!
- Asigurați-vă că produsul nu este așezat pe cablul de alimentare.



Înainte de instalarea mașinii, trebuie selectată locația cu următoarele caracteristici:

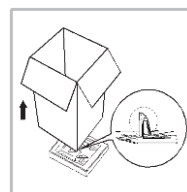
1. Suprafață rigidă, uscată și plană
2. Evitați lumina directă a soarelui
3. Ventilație suficientă
4. Temperatura încăperii este peste 0 °C
5. Departe de sursele de căldură, cum ar fi cărbune sau gaz.



Despachetarea mașinii de spălat

⚠ Avertisment!

- Materialele de ambalare (de exemplu, folii, spumă de poliester) pot fi periculoase pentru copii.
- Există risc de sufocare! Țineți toate ambalajele departe de copii.



1. Scoateți cutia de carton și ambalajul din poliester.
2. Ridicați mașina de spălat și scoateți ambalajul de la bază. Asigurați-vă că spuma triunghiulară mică este îndepărtată împreună cu partea inferioară. În caz contrar, așezați unitatea pe suprafața laterală, apoi îndepărtați manual spuma mică din partea inferioară a unității.
3. Scoateți banda care fixează cablul de alimentare și furtunul de scurgere.
4. Scoateți furtunul de admisie din tambur.

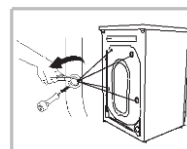
Îndepărtarea șuruburilor de transport

⚠ Avertisment!

- Trebuie să scoateți șuruburile de transport din partea din spate înainte de a utiliza produsul.
- Veți avea nevoie din nou de șuruburile de transport dacă mutați produsul, deci asigurați-vă că le păstrați într-un loc sigur.

Vă rugăm să respectați pașii următori pentru a scoate șuruburile:

1. Slăbiți cele 4 șuruburi cu cheia și apoi scoateți-le.
2. Acoperiți găurile cu capacele de transport.
3. Păstrați șuruburile de transport în mod corespunzător pentru o utilizare ulterioară.



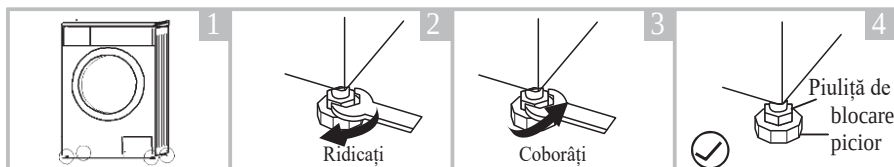
INSTALAREA

Echilibrarea mașinii de spălat

⚠ Avertisment!

- Piulițele de blocare de pe toate cele patru picioare trebuie înșurubate strâns pe carcasă.

1. Verificați dacă picioarele sunt strâns. În caz contrar, vă rugăm să le aduceți în pozițiile inițiale, strângeți piulițele.
2. Slăbiți piulița de blocare, rotiți picioarele până când sunt în contact cu podeaua.
3. Reglați picioarele și blocați-le cu o cheie, asigurați-vă că aparatul este stabil.



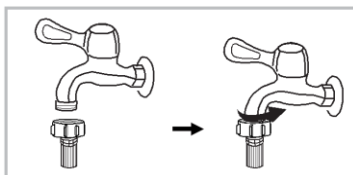
Conectarea furtunului de alimentare cu apă

⚠ Avertisment!

- Pentru a preveni scurgerea sau deteriorarea din cauza apei, urmați instrucțiunile din acest capitol!
- Nu îndoiți, nu zdrobiți, nu modificați sau nu tăiați furtunul de alimentare cu apă.
- Pentru modelul echipat cu supapă de apă caldă, conectați-l la robinetul de apă caldă cu furtun de alimentare cu apă caldă. Consumul de energie va scădea automat pentru un anumit program.

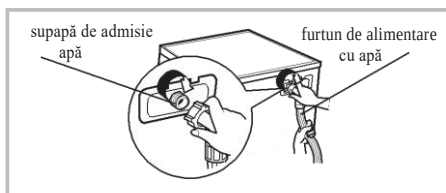
Conectați conducta de admisie conform indicațiilor. Există două moduri de conectare a conductei de admisie.

Conexiune între robinetul cu șurub și furtunul de admisie.



Robinet cu filet și furtun de admisie

Conectați celălalt capăt al conductei de admisie la supapa de admisie din partea din spate a produsului și fixați-o bine în sensul acelor de ceasornic.



INSTALAREA

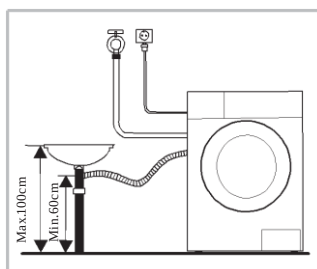
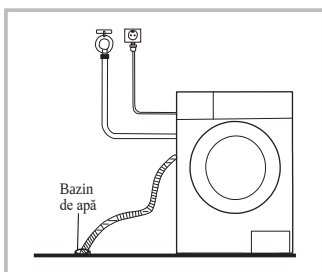
Furtunul de evacuare

⚠ Avertisment!

- Nu îndoiți sau nu prelungiți furtunul de evacuare.
- Poziționați furtunul de scurgere în mod corespunzător, în caz contrar pot apărea daune datorită scurgerilor de apă.

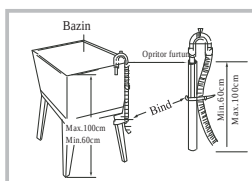
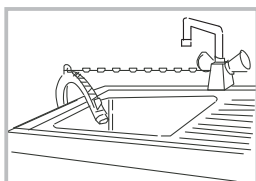
Există două moduri de a plasa capătul furtunului de evacuare:

1. Introduceți-l în portul de evacuare.
2. Conectați-l la portul țevii de evacuare ramificate.



🔒 Rețineți!

- Dacă mașina are suport pentru furtunul de evacuare, vă rugăm să îl instalați după cum urmează.



⚠ Avertisment!

- Când instalați furtunul de scurgere, fixați-l corect cu o sfoară.
- Dacă furtunul de scurgere este prea lung, nu-l forțați în mașina de spălat, deoarece va provoca zgomote anormale.

Operațiuni

■ Pornirea rapidă

⚠ Atenție!

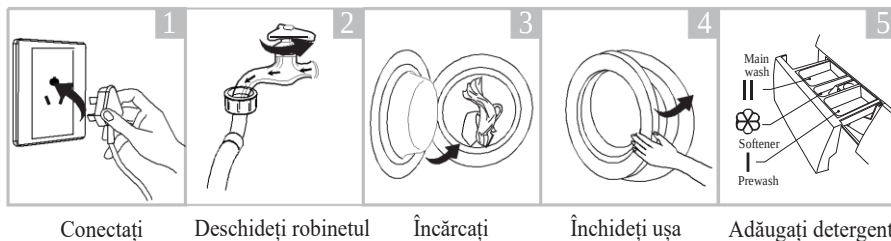
- Înainte de spălare, asigurați-vă că mașina este instalată corect.
- Înainte de a spăla pentru prima dată, mașina de spălat trebuie să ruleze un program, fără rufe, după cum urmează.

🔧 Calibrarea

Se recomandă calibrarea mașinii de spălat, astfel încât să vă poată servi mai bine.

- 1- Goliți mașina de spălat;
- 2- Conectați-o;
- 3- Conectați mașina de spălat și apăsați odată tastele “Speed” și “Delay” timp de 10 secunde apoi se va afișa mesajul “t19”
- 4- Apăsați|>|| pentru a porni mașina de spălat și așteptați până când mesajul “*****” este afișat.

1. Înainte de spălare

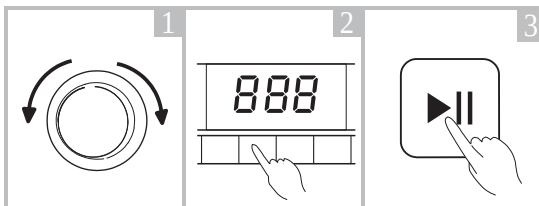


🔧 Rețineți!

- Detergentul trebuie adăugat numai în „caseta I” după selectarea opțiunii de pre-spălare pentru mașinile cu această funcție.

Operațiuni

2. Spălarea



Selectați programul

Selectați funcția sau
standard

Porniți

Rețineți!

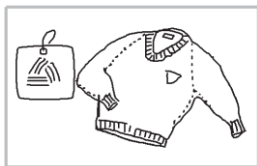
- Dacă este selectată funcția implicită, pasul 3 poate fi omis.

3. După spălare

Se aude alarma sau se afișează mesajul “END” pe ecran.

■ Înainte de fiecare spălare

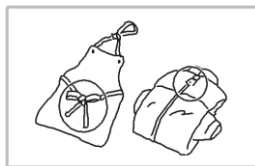
- Starea de lucru a mașinii de spălat trebuie să fie (0-40)°C. Dacă este utilizată sub 0°C, robinetul de admisie și sistemul de evacuare pot fi deteriorate. Dacă mașina este plasată în condiții de 0°C sau mai puțin, atunci trebuie transferată la temperatura ambientală normală pentru a vă asigura că furtunul de alimentare cu apă și furtunul de evacuare nu sunt înghețate înainte de utilizare.
- Vă rugăm să verificați etichetele și explicația de utilizare a detergentului înainte de spălare. Folosiți detergent non-spumant sau puțin spumant adecvat pentru spălarea în mașina de spălat.



Verificați eticheta



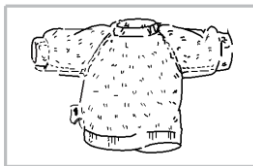
Scoateți articolele din buzunare



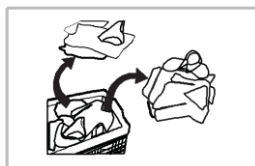
Legați benzile lungi, închideți fermoarele sau nasturii



Introduceți articolele mici în sac



Întoarceți articolele care se scămășează ușor și cele cu păr lung



Separați articolele cu culori diferite

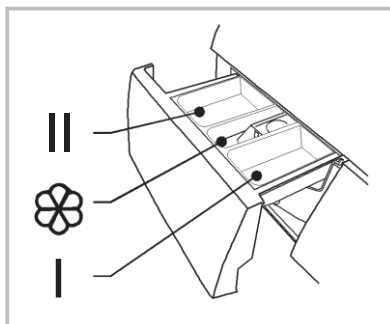
⚠ Avertisment!

- Atunci când spălați un singur articol, acesta poate provoca cu ușurință dezechilibrarea mașinii și poate declanșa alarma. Prin urmare, se recomandă să adăugați încă unul sau două articole pentru a fi spălate împreună, astfel încât procesul de spălare să poată fi efectuat fără probleme.
- Nu spălați rufe îmbibate cu kerosen, benzină, alcool și alte materiale inflamabile.

OPERAȚIUNI

■ Compartimentul pentru detergent

- I Detergent prespălare
- II Detergent spălare principală
- ☼ Balsam



Scoateți compartimentul pentru detergent

! Atenție!

- Detergentul trebuie adăugat numai în „caseta I” după selectarea pre-spălării pentru mașinile cu această funcție.

Program	I	II	☼	Program	I	II	☼
Bumbac	○	●	○	Stoarcere			
Sintetice	○	●	○	Voluminoase	○	●	○
Mixte	○	●	○	Lână		●	○
haine Sport	○	●	○	Rapid15'		●	○
Baby Care	○	●	○	Rapid 45'	○	●	○
Jeans	○	●	○	20°C		●	○
Clătire & Stoarcere			○	Intensiv		●	○
ECO 40-60		●	○				

● Obligatoriu

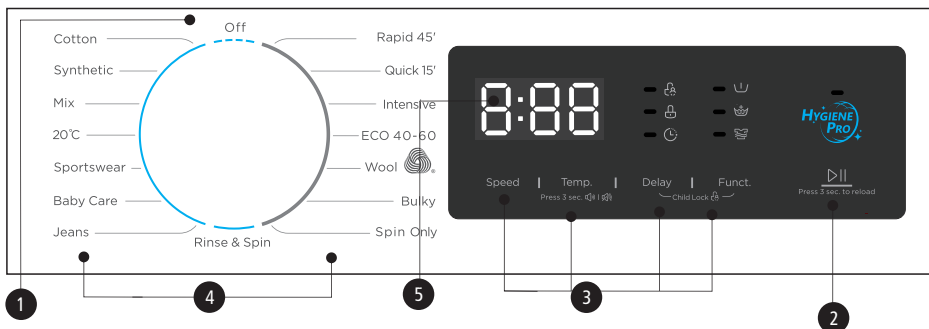
○ Optional

📌 Rețineți!

- În ceea ce privește detergentul sau aditivul aglomerat sau vâcos, înainte de a fi turnat în compartimentul pentru detergent, se sugerează utilizarea apei pentru diluare pentru a preveni blocarea și revărsarea compartimentului pentru detergent în timpul umplerii cu apă.
- Vă rugăm să alegeți tipul de detergent adecvat pentru diversele temperaturi de spălare pentru a obține cele mai bune performanțe de spălare, cu un consum de apă și de energie mai redus.

Operațiuni

■ Panoul de comandă



Rețineți!

- Imaginea este doar pentru referință, vă rugăm să consultați produsul real ca standard.

1 Off

Oprirea aparatului.

3 Opțiuni

Acesta vă permite să selectați o funcție suplimentară și se va aprinde atunci când este selectată.

5 Afișaj

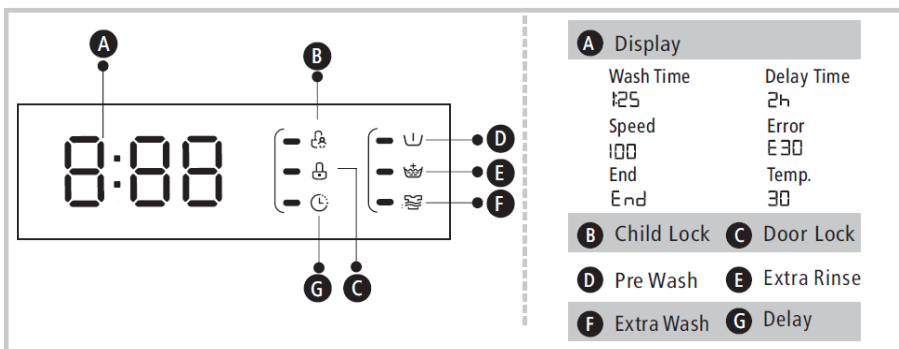
Pe afișaj sunt indicate setările, timpul estimat rămas, opțiunile și mesajele de stare pentru mașina de spălat. Afișajul va rămâne aprins pe tot parcursul ciclului.

2 Start/Pause

Apăsați tasta pentru a porni sau a face o pauză în ciclul de spălare.

4 Programe

Disponibile în funcție de tipul de rufe.



Operațiuni

■ Opțiuni



Prespălare

Funcția de PRESPĂLARE oferă o spălare suplimentară înainte de spălarea principală, este potrivită pentru spălarea prafului de la suprafața rufelor; Trebuie să adăugați detergent în caseta (I) când o selectați.



Clătire suplimentară

Rufe vor fi clătite suplimentar după ce o selectați.



Spălare suplimentară

Pentru rufe foarte murdare puteți alege această opțiune, selectarea sa poate crește durata și intensitatea spălării pentru a crește efectul de spălare.



HYGIENE PRO

Când lumina Hygiene Pro este aprinsă, această funcție este activată automat în program. Funcția de auto-curățare va fi activată automat în timpul fiecărui ciclu de spălare. Opțiunea Hygiene Pro vă va menține rufe mereu curate.

Program	Opțiuni			Program	Opțiuni		
	Pre Spălare	Extra Clătire	Spălare Puternică		Pre Spălare	Extra Clătire	Spălare Puternică
Bumbac	☐	☐	☐	Stoarcere			
Sintetice	☐	☐	☐	Voluminoase	☐	☐	☐
Mixte	☐	☐	☐	Lână		☐	
20°C		☐		ECO 40-60			
Haine Sport	☐	☐		Intensiv			
Baby Care	☐	☐	☐	Rapid 15'			
Jeans	☐	☐		Rapid 45'	☐	☐	
Clătire & Stoarcere		☐					

☐ Opțional

Operațiuni

Speed

Viteza

Apăsați butonul pentru a schimba viteza.

1400 : 0-400-600-800-1000-1200-1400

Program	Viteză implicită (rpm)	Program	Viteză implicită (rpm)
	1400		1400
Bumbac	1400	Stoarcere	1000
Sintetice	1200	Voluminoase	1000
Mix	800	Lână	600
20°C	1000	ECO 40-60	--
Articole sport	800	Intensiv	800
Baby Care	800	Rapid 15'	800
Jeans	1000	Rapid 45'	800
Clătire & Stoarcere	1000		

Temp

Temp.

Apăsați butonul pentru a regla temperatura (Rece, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Delay

Pornire întârziată

Setați funcția de pornire întârziată:

1. Selectați un program
2. Apăsați tasta Delay pentru a selecta timpul (timpul de pornire întârziată este 0-24 H.)
3. Apăsați [Start/Pause] pentru a începe operațiunea de pornire întârziată



Selectați programul



Setați timpul



Start

Anularea funcției de pornire întârziată:

Apăsați butonul [Delay] până când se afișează mesajul 0H. Acesta ar trebui să fie

apăsător înainte de a porni programul. Dacă programul a început deja, ar trebui să opriți

aparatură pentru a reseta programul.

⚠️ Atenție!

- Dacă există vreo întrerupere a sursei de alimentare în timp ce aparatul funcționează, o memorie specială stochează programul selectat, iar la repornirea alimentării, apăsați tasta [▶||] iar programul va continua.

■ Alte funcții



Funcția de blocare

Pentru a preveni acționarea accidentală de către copii.



Selectați programul



Start



Apăsați [Delay] și [Funct.]
3 sec. până se aude alarma.

⚠ Atenție!

- Apăsați tasta două secunde. de asemenea, pentru a fi eliberată funcția.
- „Funcția de blocare” va bloca toate tastele cu excepția tastei [Off].
- Funcția de blocare va rămâne activă la reluarea alimentării.



Reîncărcare

Această operațiune poate fi executată în timpul procesului de spălare. Când tamburul încă rulează și există o cantitate mare de apă cu temperatură ridicată în tambur. Starea este nesigură și hubloul nu poate fi deschis cu forță. Pentru a apăsa [Start / Pauză] timp de 3 sec. pentru a reîncărca și a începe să adăugați rufe în mijlocul funcției. Vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

1. Așteptați până când tamburul se oprește.
2. Dispozitivul de blocare se deblochează.
3. Închideți ușa când rufe sunt reîncărcate și apăsați tasta []



Apăsați[]3sec.



Reintroduceți rufe



Start

⚠ Atenție!

- Nu utilizați funcția de Reîncărcare atunci când nivelul apei este peste marginea cuvei interioare sau temperatura este mai mare.

Operațiuni



Dezactivarea alarmei



Start

Apăsați tasta [Temp.] timp de 3sec., alarma se va dezactiva.

Pentru a activa funcția de alarmă, apăsați din nou cele două taste timp de 3 secunde.

Setarea va fi păstrată până la următoarea resetare.

⚠ Atenție!

- După dezactivarea funcției de alarmă, sunetele nu vor mai fi activate.

Operațiuni

■ Programe

Programele sunt disponibile în funcție de tipul de rufe.

Programe	
Bumbac	Textile rezistente, materiale rezistente la temperaturi ridicate din bumbac sau in.
Sintetice	Spălarea articolelor sintetice, de exemplu: cămăși, paltoane, amestec. La spălarea textilelor tricotate, cantitatea de detergent trebuie să fie redusă datorită construcției sale libere și a formării cu ușurință a bulelor.
Mix	Încărcare mixtă formată din materiale textile din bumbac și materiale sintetice.
20°C	20 ° C implicit, puteți selecta apa rece
Articole sport	Spălarea articolelor sport
Baby care	Spălarea hainelor pentru bebeluși, acesta poate face hainele bebelușului mai curate. și îmbunătățește performanța clătirii pentru a proteja pielea bebelușului
Jeans	Special pentru jeans
Clătire & Stoarcere	Clătire suplimentară și stoarcere
Stoarcere	Stoarcere suplimentară cu viteză selectabilă de stoarcere
Voluminoase	Acest program este special conceput pentru spălarea cuverturilor de pat
Lână	Articole din lână lavabilă manual sau la mașină sau textile cu conținut de lână. Program special de spălare ușoară pentru a preveni contracția, pauze mai lungi ale programului (rufe se odihnesc în apa de spălare).
ECO 40-60	Implicit 40°C, nu poate fi selectat, potrivit pentru spălarea rufelor la aproximativ 40°C-60°C.
Intensiv	Pentru a crește efectele de spălare, durata de spălare este crescută.
Rapid 15'	Program extra scurt aproximativ, potrivit pentru spălarea a unei cantități mici de rufe puțin murdare
Rapid 45'	Spălarea rapidă a unei cantități mici de rufe nu foarte murdare.

Operațiuni

■ Tabel cu programe de spălare

Model: DWD-8T1227W / DWD-8T1227G

Program	Încărcare(kg)	Temp. implicită.(°C)	Durată implicită
	8.0		8.0
Bumbac	8.0	40	3:49
Sintetice	4.0	40	3:28
Mix	8.0	40	1:30
20°C	4.0	20	1:11
Articole sport	4.0	40	1:16
Baby Care	8.0	60	1:52
Jeans	8.0	60	1:56
Clătire & stoarcere	8.0	—	0:30
Stoarcere	8.0	—	0:12
Voluminoase	8.0	40	1:48
Lână	2.0	40	1:07
ECO 40-60	2.0	—	3:35
Intensiv	8.0	40	3:48
Rapid 15'	2.0	rece	0:15
Rapid 45'	2.0	40	0:45

- În ceea ce privește EN 60456: 2016 cu nr. (UE) 1061/2010, clasa de eficiență energetică UE este: A +++
Program de testare a energiei: intensiv 60/40 °C; Viteza: cea mai mare viteză;
Altele ca standard.
Încărcare pe jumătate a mașinii de 8.0 kg: 4.0 kg.
- În ceea ce privește EN 60456: 2016 / prA2019 Cu (UE) 2019/2014, (UE) 2019/2023, Clasa de eficiență energetică UE este: B
Program de testare a energiei: ECO 40-60. Altele ca standard.
Încărcare pe jumătate a mașinii de 8.0Kg: 4.0Kg.
Încărcare pe un sfert a mașinii de 8.0Kg: 2.0Kg.

📌 Rețineți!

- Parametrii din acest tabel sunt doar pentru referința utilizatorului. Parametrii reali pot fi diferiți de parametrii din tabelul menționat mai sus.

Operațiuni

■ Tabel cu programe de spălare

Model: DWD-12T1227W / DWD-12T1227G

Program	Încărcare(kg)	Temp. implicită.(°C)	Durată implicită
	12.0		12.0
Bumbac	12.0	40	3:49
Sintetice	6.0	40	3:28
Mix	12.0	40	1:30
20°C	6.0	20	1:11
Articole sport	6.0	40	1:16
Baby Care	12.0	60	1:52
Jeans	12.0	60	1:56
Clătire & stoarcere	12.0	—	0:30
Stoarcere	12.0	—	0:12
Voluminoase	12.0	40	1:48
Lână	2.0	40	1:07
ECO 40-60	2.0	—	3:56
Intensiv	12.0	40	3:48
Rapid 15'	2.0	rece	0:15
Rapid 45'	2.0	40	0:45

- În ceea ce privește EN 60456: 2016 cu nr. (UE) 1061/2010, clasa de eficiență energetică UE este: A +++
Program de testare a energiei: intensiv 60/40 °C; Viteza: cea mai mare viteză;
Altele ca standard.
Încărcare pe jumătate a mașinii de 12.0 kg: 6.0 kg.
- În ceea ce privește EN 60456: 2016 / prA2019 Cu (UE) 2019/2014, (UE) 2019/2023, Clasa de eficiență energetică UE este: B
Program de testare a energiei: ECO 40-60. Altele ca standard.
Încărcare pe jumătate a mașinii de 12.0Kg: 6.0Kg.
Încărcare pe un sfert a mașinii de 12.0Kg: 3.0Kg.

⚠️ Rețineți!

- Parametrii din acest tabel sunt doar pentru referința utilizatorului. Parametrii reali pot fi diferiți de parametrii din tabelul menționat mai sus.

ÎNTREȚINEREA

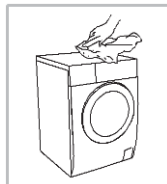
■ Curățarea și îngrijirea

⚠ Avertisment!

- Înainte de a începe întreținerea, deconectați aparatul și închideți robinetul.

Curățarea carcasei

O întreținere adecvată a mașinii de spălat poate prelungi durata de viață a acesteia. Suprafața poate fi curățată cu detergenți neutri non-abrazivi diluați atunci când este necesar. Dacă există revărsare de apă, folosiți o cârpă umedă pentru a o șterge imediat. Nu sunt permise articole ascuțite.



🔑 Rețineți!

- Acidul formic și solvenții săi diluați sau echivalentul lor sunt interziși, de ex. alcoolul, solvenții sau produsele chimice, etc.

Curățarea tamburului

Rugina din interiorul tamburului a articolelor metalice trebuie îndepărtată imediat cu detergenți fără clor.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă.

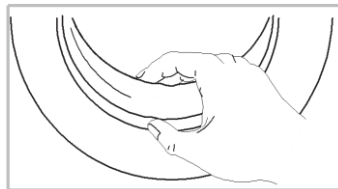
🔑 Rețineți!

- Nu introduceți rufe în mașina de spălat în timpul curățării tamburului.

Curățarea garniturii și a hubloului

Ștergeți hubloul și garnitura după fiecare spălare pentru a îndepărta scamele și petele. Dacă se acumulează scame, acestea poate provoca scurgeri.

Scoateți orice monede, nasturi și alte obiecte de pe garnitură după fiecare spălare.



ÎNTREȚINEREA

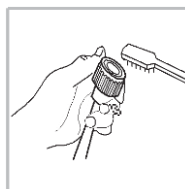
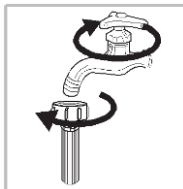
Curățarea filtrului interior

Rețineți!

- Filtrul de admisie trebuie curățat dacă este mai puțină apă.

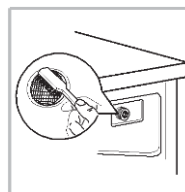
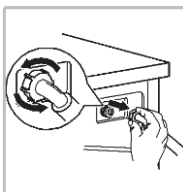
Spălarea filtrului sub jet de apă

1. Închideți robinetul.
2. Scoateți furtunul de alimentare cu apă de la robinet.
3. Curățați filtrul.
4. Reconectați furtunul de alimentare cu apă.



Spălarea filtrului în mașina de spălat:

1. Înșurubați conducta de admisie din partea din spate a mașinii.
2. Scoateți filtrul cu clești lungi și reinstalați-l înapoi după spălare.
3. Folosiți o perie pentru a curăța filtrul.
4. Reconectați conducta de admisie.

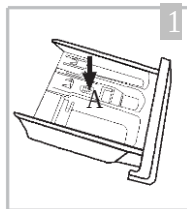


Rețineți!

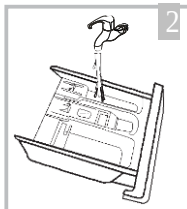
- Dacă peria nu este curată, puteți scoate filtrul pentru a fi spălat separat;
- Reconectați, deschideți robinetul.

Curățarea compartimentului pentru detergent

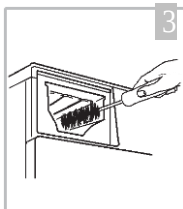
1. Apăsăți porțiunea cu săgeată de pe capacul compartimentului pentru balsam din sertarul dozatorului.
2. Ridicați clema în sus și scoateți capacul compartimentului pentru balsam și spălați toate canelurile cu apă.
3. Puneți la loc capacul compartimentului pentru balsam și împingeți sertarul în poziție.



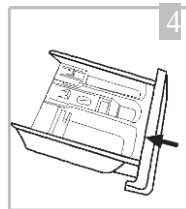
Trageți sertarul pentru balsam apăsând pe A



Curățați sertarul pentru detergent sub jet de apă



Curățați interiorul locașului cu o periuță de dinți veche



Rețineți!

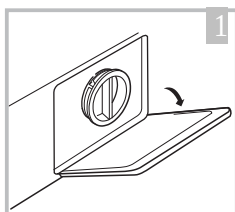
Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice pentru a curăța mașina

ÎNTREȚINEREA

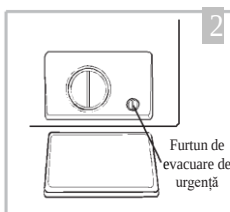
Curățarea filtrului pompei de evacuare

⚠ Avertisment!

- Aveți grijă la apa fierbinte!
- Lăsați soluția de detergent să se răcească.
- Deconectați aparatul pentru a evita șocurile electrice înainte de spălare.
- Filtrul pompei de scurgere poate filtra fibrele și materiile străine mici de la spălare.
- Curățați periodic filtrul pentru a asigura funcționarea normală a mașinii de spălat.



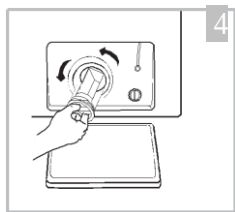
Deschideți capacul inferior



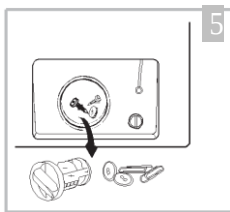
Rotiți 90 ° C și scoateți furtunul de evacuare de urgență și scoateți capacul furtunului



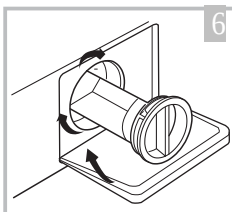
După scurgerea apei, puneți la loc furtunul de evacuare



Deschideți filtrul rotind în sens invers acelor de ceasornic



Îndepărtați materiile străine



Închideți capacul inferior

⚠ Atenție!

- Asigurați-vă că capacul supapei și furtunul de evacuare de urgență sunt reînstate corect, plăcile capacului trebuie aliniate cu plăcile orificiilor, altfel poate apărea apă.
- Unele mașini nu au furtun de evacuare de urgență, astfel încât pasul 2 și pasul 3 pot fi omise.

Rotiți capacul inferior al capacului direct pentru a efectua scurgerea apei în bazin.

- Când aparatul este utilizat și în funcție de programul selectat, se poate să existe apă fierbinte în pompă. Nu scoateți niciodată capacul pompei în timpul unui ciclu de spălare, așteptați întotdeauna până când aparatul a terminat ciclul și este gol. Când puneți capacul la loc, asigurați-vă că este strâns din nou în siguranță.

■ Depanarea problemelor tehnice

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă, în caz contrar, contactați centrul de service.

Descriere	Motiv	Soluție
Mașina de spălat nu pornește	Ușa nu este închisă corespunzător	Reporniți după ce ușa este închisă. Verificați dacă nu sunt blocate rufe.
Ușa nu poate fi deschisă	Dispozitivul de protecție al mașinii de spălat s-a activat	Deconectați mașina, reporniți-o.
Scurgere de apă	Racordul dintre țeava de admisie sau furtunul de evacuare nu este etanș	Verificați și strângeți țevile de apă. Verificați furtunul de evacuare.
Reziduuri de detergent în cute	Detergentul este înmuiat sau aglomerat	Curățați și ștergeți compartimentul pentru detergent
Indicatorul sau afișajul nu se aprind	Cablul electric se poate să nu fie conectat sau conexiunea s-a slăbit	Asigurați-vă că fișa se potrivește cu priza. Verificați dacă fișa este conectată corect.
Zgomot anormal		Verificați dacă șuruburile de fixare au fost scoase Verificați dacă mașina este instalată pe o suprafață solidă și la nivel
Descriere	Motiv	Soluție
E30	Ușa nu este închisă corespunzător	Reporniți după ce ușa este închisă Verificați dacă nu sunt blocate rufe
E10	Problemă de injectare a apei în timpul spălării	Verificați dacă temperatura apei nu este prea scăzută Strângeți țeava de apă Verificați dacă filtrul de admisie nu este blocat
E21	Durată suplimentară de evacuare a apei	Verificați dacă furtunul de evacuare nu este blocat
E12	Apa se scurge	Oprii mașina și apelați centrul de service pentru reparații
EXX	Altele	Încercați din nou, apelați centrul de service dacă problema persistă

Rețineți!

- După verificare, activați aparatul. Dacă problema persistă sau afișajul indică din nou alte coduri de alarmă, contactați centrul de service.

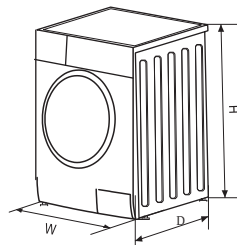
ÎNTREȚINEREA

■ Specificații tehnice

Alimentare 220-240V~,50Hz

Curent MAX. 10A

Presiune standard a apei 0.05MPa~1MPa



Model	Capacitate de spălare	Dimensiuni (W*D*Hmm)	Greutate netă	Putere nominală
DWD-8T1227G / DWD-8T1227W	8.0kg	595*470*850	63kg	1950W
DWD-12T1227W / DWD-12T1227G	12.0kg	595*595*850	73kg	2000W

Fișă de produs în conformitate cu EN 60456:2016 și cu Nr. (EU) 1061/2010.

Marcă comercială	
Număr de identificare produs	DWD-8T1227W DWD-8T1227G
Capacitate nominală în kg de rufe din bumbac	8
Clasa de eficiență energetică pe o scală de la A+++ (cea mai eficientă) la D (cea mai puțin eficientă)	A+++
Consum de energie 157 kWh pe an, pe baza a 220 cicluri standard de spălare pentru programele standard pentru bumbac la 60°C și 40°C la încărcare completă și pe jumătate, și consum în modurile de putere redusă. Consumul efectiv de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	
Consum de energie a programului standard 60°C bumbac la încărcare completă	0.75 kWh
Consum de energie a programului standard 60°C bumbac la încărcare parțială	0.66 kWh
Consum de energie a programului standard 40°C bumbac la încărcare parțială	0.64 kWh
Consum ponderat de energie în modul off	0.50W
Consumul ponderat de energie în modul on	1.00W
Consum de apă 11000 litri pe an, pe baza a 220 cicluri standard de spălare pentru programele standard de bumbac la 60°C și 40°C la încărcare completă și parțială. Consumul efectiv va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	
Clasa de eficiență stoarcere-uscare B pe o scală de la G (cea mai puțin eficientă) la A (cea mai eficientă)	
Viteza maximă de stoarcere	1400
Conținut rămas de umiditate	53%
Programul Intensive 60°C și programul Intensive 40°C sunt programe standard de spălare la care se referă informațiile de pe etichetă și din fișă, aceste programe sunt corespunzătoare pentru a curăța rufe din bumbac cu murdărie normală și sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de apă și energie.	
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C la încărcare completă	273 min
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C la încărcare pe jumătate	267min
Durata programului standard pentru bumbac la 40°C la încărcare pe jumătate	267min
Durată în modul on	1min
Emisii de zgomot în aer în timpul fazei de spălare	57dB
Emisii de zgomot în aer în timpul fazei de stoarcere	79dB
Mașină de spălat încorporabilă	nu

Program de testare a energiei: Intensive 60/40 °C ; Viteză: cea mai mare viteză; Altele ca standard.

Numele sau marca comercială a furnizorului: **Daewoo**

Adresa furnizorului ^(b): Marelvi Impex SRL, Calea Cernăuți, nr. 114, Rădăuți, Suceava

Număr de identificare model: **DWD-8T1227W / DWD-8T1227W**

Parametri generali ai produsului:

Parametru	Valoare		Parametru	Valoare	
Capacitate nominală ^(a) (kg)	8.0		Dimensiuni în cm	Înălțime	85
				Lățime	60
				Adâncime	47
EEI _w (a)	60.0		Clasa de eficiență energetică ^(a)	B	
Index de eficiență de spălare ^(c)	1.04		Eficiență de clătire (g/kg) ^(a)	5.0	
Consumul de energie în kWh pe ciclu, pe baza programului eco 40-60. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	0.545		Consumul de apă în litri pe ciclu, pe baza programului eco 40-60. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul și de duritatea apei.	48	
Temperatura maximă în interiorul materialului textil tratat ^(*) (°C)	Capacitate nominală	37	Conținut rămas de umiditate ^(*) (%)	Capacitate nominală	53
	Jumătate	33		Jumătate	53
	Sfert	23		Sfert	53
Viteze de stoarcere ^(b) (rpm)	Capacitate nominală	1400	Clasă de eficiență stoarcere-uscare ^(a)	B	
	Jumătate	1400			
	Sfert	1400			
Durata programului ^(*) (h:min)	Capacitate nominală	3:38	Tip	autonom	
	Jumătate	2:48			
	Sfert	2:48			
Emisii de zgomot în aer în faza de stoarcere ^(a) (dB(A) re 1 pW)	76		Clasa de emisie de zgomot în aer ^(a) (faza de stoarcere)	B	
Modul off (W)	0.50		Modul standby (W)	N/A	
Pornire întârziată (W) (dacă este cazul)	4.00		Modul standby în rețea (W) (dacă este cazul)	N/A	

Durata minimă a garanției oferite de furnizor ^(b):

Acest produs a fost conceput să elibereze ioni de argint în timpul ciclului de spălare

Nu

Informații suplimentare

Link web la site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 9 din Anexa II la Regulamentul Comisiei (EU) 2019/2023 (1) ^(b): www.marelvi.ro

(a) pentru programul eco 40-60

(b) modificările la aceste articole nu vor fi considerate relevante pentru scopul paragrafului 4 din Articolul 4 al Regulamentului (EU) 2017/1369.

(c) dacă baza de date a produsului generează conținutul definitive al acestei căsuțe, furnizorul nu va introduce aceste date.

Fișă de produs în conformitate cu EN 60456:2016 și cu Nr. (EU) 1061/2010.

Marcă comercială	
Număr de identificare produs	DWD-12T1227G DWD-12T1227W
Capacitate nominală în kg de rufe din bumbac	12
Clasa de eficiență energetică pe o scală de la A+++ (cea mai eficientă) la D (cea mai puțin eficientă)	A+++
Consum de energie 197 kWh pe an, pe baza a 220 cicluri standard de spălare pentru programele standard pentru bumbac la 60°C și 40°C la încărcare completă și pe jumătate, și consum în modulele de putere redusă. Consumul efectiv de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	
Consum de energie a programului standard 60°C bumbac la încărcare completă	0.90 kwh
Consum de energie a programului standard 60°C bumbac la încărcare parțială	0.90 kwh
Consum de energie a programului standard 40°C bumbac la încărcare parțială	0.81 kwh
Consum ponderat de energie în modul off	0.50W
Consumul ponderat de energie în modul on	1.00W
Consum de apă 13860 litri pe an, pe baza a 220 cicluri standard de spălare pentru programele standard de bumbac la 60°C și 40°C la încărcare completă și parțială. Consumul efectiv va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	
Clasa de eficiență stoarcere-uscare B pe o scală de la G (cea mai puțin eficientă) la A (cea mai eficientă)	
Viteza maximă de stoarcere	1400
Conținut rămas de umiditate	53%
Programul Intensive 60°C și programul Intensive 40°C sunt programe standard de spălare la care se referă informațiile de pe etichetă și din fișă, aceste programe sunt corespunzătoare pentru a curăța rufe din bumbac cu murdărie normală și sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de apă și energie.	
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C la încărcare completă	275 min
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C la încărcare pe jumătate	265min
Durata programului standard pentru bumbac la 40°C la încărcare pe jumătate	260min
Durată în modul on	1min
Emisii de zgomot în aer în timpul fazei de spălare	57dB
Emisii de zgomot în aer în timpul fazei de stoarcere	79dB
Mașină de spălat incorporabilă	nu

Program de testare a energiei: Intensive 60/40 °C ; Viteză: cea mai mare viteză; Altele ca standard.

Numele sau marca comercială a furnizorului: **Daewoo**

Adresa furnizorului (b): Marelvi Impex SRL, Calea Cernăuți, nr. 114, Rădăuți, Suceava

Număr de identificare model: **DWD-8T1227W / DWD-8T1227W**

Parametri generali ai produsului:

Parametru	Valoare		Parametru	Valoare	
Capacitate nominală ^(a) (kg)	12.0		Dimensiuni în cm	Înălțime	85
				Lățime	60
				Adâncime	60
EEI _w (a)	60.0		Clasa de eficiență energetică ^(a)	B	
Index de eficiență de spălare ^(c)	1.04		Eficiență de clătire (g/kg) ^(a)	5.0	
Consumul de energie în kWh pe ciclu, pe baza programului eco 40-60. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	0.628		Consumul de apă în litri pe ciclu, pe baza programului eco 40-60. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul și de duritatea apei.	57	
Temperatura maximă în interiorul materialului textil tratat ^(*) (°C)	Capacitate nominală	40	Conținut rămas de umiditate ^(*) (%)	Capacitate nominală	53
	Jumătate	38		Jumătate	53
	Sfert	20		Sfert	53
Viteze de stoarcere ^(b) (rpm)	Capacitate nominală	1400	Clasă de eficiență stoarcere-uscare ^(a)	B	
	Jumătate	1400			
	Sfert	1400			
Durata programului ^(*) (h:min)	Capacitate nominală	4:00	Tip	autonom	
	Jumătate	3:00			
	Sfert	3:00			
Emisii de zgomot în aer în faza de stoarcere (a) (dB(A) re 1 pW)	80		Clasa de emisie de zgomot în aer (a) (faza de stoarcere)	C	
Modul off (W)	0.50		Modul standby (W)	N/A	
Pornire întârziată (W) (dacă este cazul)	4.00		Modul standby în rețea (W) (dacă este cazul)	N/A	

Durata minimă a garanției oferite de furnizor (b):

Acest produs a fost conceput să elibereze ioni de argint în timpul ciclului de spălare

Nu

Informații suplimentare

Link web la site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 9 din Anexa II la Regulamentul Comisiei (EU) 2019/2023 (1) (b): www.marelvi.ro

(a) pentru programul eco 40-60

(b) modificările la aceste articole nu vor fi considerate relevante pentru scopul paragrafului 4 din Articolul 4 al Regulamentului (EU) 2017/1369.

(c) dacă baza de date a produsului generează conținutul definitive al acestei căsuțe, furnizorul nu va introduce aceste date.